



RFTI-10B

- EN Wireless temperature sensor
- RS Senzor temperature



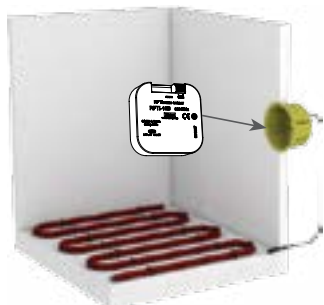
Characteristics / Karakteristike

- The temperature sensor measures the temperature by internal sensor, which it sends in regular intervals to the system unit. Option of connecting an external sensor to the terminals THERM.
- The temperature sensor can be used in one of two ways:
 - For displaying the measured temperature (from a garage, balcony, cellar, garden) on the display of the system unit or in the application.
 - For measuring temperature, which it sends to the system unit, which may control the heating circuit based on the set temperature program (electric underfloor heating, air conditioning, boiler, etc.).
- These can be combined with system units: smart RF box eLAN-RF or touch unit RF Touch.
- It measures temperature in a range of -20 - 50 °C and sends it to the system unit in regular 5-min. intervals. It sends a signal upon sudden temperature change within 1 min.
- Battery power (3V / 1x CR2477 - included in supply) with battery life of around 1 year based on frequency of use.
- The temperature sensor can be placed anywhere thanks to battery power.
- Range up to 160 m (in open space), if the signal is insufficient between the controller and unit, use the signal repeater RFRP-20 or protocol component RFIO² that support this feature.
- Communication frequency with bidirectional protocol iNELS RF Control.
- External sensor TC (0 ..+70 °C) or TZ (-40 ..+125 °C) for length of 0.11 m, 3 m, 6 m, 12 m.

- Senzor temperature meri temperaturu unutrašnjim senzorom koji u redovnim intervalima šalje sistemskoj jedinici. Opcija za povezivanje spoljašnjeg senzora do terminala THERM..
- Senzor temperature može se koristiti na jedan od dva načina:
 - Za prikaz izmerene temperature (iz garaže, balkona, podruma, bašte) na displeju sistemske jedinice ili u aplikaciji.
 - Za merenje temperature koju šalje sistemskoj jedinici koja može da kontroliše krug grejanja na osnovu podešenog temperaturnog programa (električno podno grejanje, klima uređaj, bojler itd.).
- Može se kombinovati sa sistemskim jedinicama: pametnom RF kutijom eLAN-RF ili dodirnom jedinicom RF Touch
- Meri temperaturu u opsegu od -20 do 50 °C i šalje je sistemskoj jedinici (eLAN-RF, RF-Touch) u redovnim petominutnim intervalima. Šalje signal kada se temperatura naglo promeni u roku od jednog minuta.
- Napajanje baterije (1x 3V CR 2477 baterija - uključeno u isporuci) sa trajanjem baterije od oko 1 godine u zavisnosti od učestanosti korišćenja.
- Senzor temperature može se postaviti bilo gde zahvaljujući napajanju iz baterije.
- Domet do 160m (na otvorenom), u slučaju nedovoljnog signala između kontrolera i jedinice, koristite RFRP-20 repetitor signala ili elemente sa RFIO2 protokolom koji podržavaju ovu funkciju.
- Frekvencija komunikacije sa dvosmernim protokolom iNELS RF kontrola.
- Spoljašnji senzor TC (-20 to +80 °C) or TZ (-40 to +125 °C) za dužine od 0,11m, 3 m, 6 m, 12 m.

Assembly / Montaža

mounting in an installation box
montaža u instalacionu kutiju

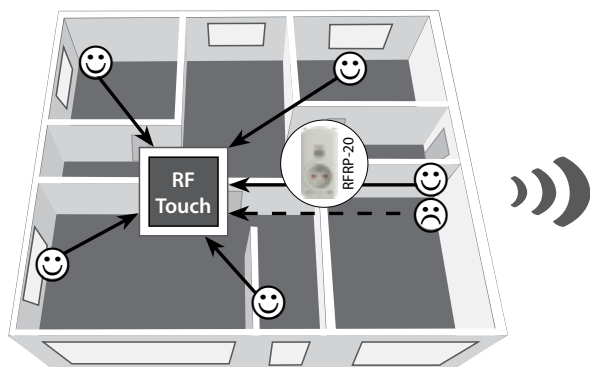


Avoid rapid temperature changes, direct sunlight and excessive moisture. The temperature actuator should not be located near windows or heating equipment, etc., which could affect the internal temperature sensor.

Izbegavajte brze promene temperature, direktnu sunčevu svetlost i prekomernu vlagu. Pokretač temperature ne sme se nalaziti u blizini prozora, opreme za grejanje itd., sve što može uticati na unutrašnji temperaturni senzor.

Radio frequency signal penetration through various construction materials /

Prenos radio frekvencijskih signala preko različitih građevinskih materijala



60 - 90 %	80 - 95 %	20 - 60 %	0 - 10 %	80 - 90 %
brickwalls	wooden structures with plaster boards	reinforced concrete	metalpartitions	commonglass
zid od cigle	drvena konstrukcija sa gipsanim pločama	armirani beton	metalne pregrade	staklo

Insertion and replacement of a battery / Postavljanje i zamena baterije /

1 Using a screwdriver, carefully remove the rear cover.
Pomoću odvijača pažljivo uklonite zadnji poklopac.

2 Carefully remove the device from the box.
Pažljivo izvadite uređaj iz kutije.

3 Slide the CR2477 battery into the battery holder. Observe the polarity.
Postavite bateriju CR2477 držač baterije. Obratite pažnju na polaritet.

4 Insert the device into the box.
Vratite uređaj u kutiju.

5 Snap on the rear cover.
Zakačite zadnji poklopac.

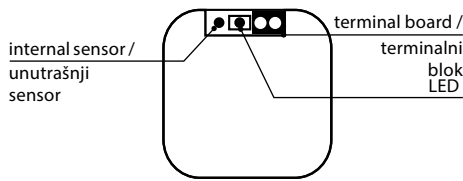


RFTI-10B

- EN Wireless temperature sensor
- RS Senzor temperature



Indication / Indikacija



- Terminal board - connection for an external temperature sensor.
- LED - indication of transmission of an RF signal.

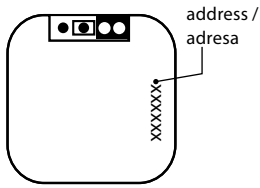
Programming with the RF control unit RF Touch (eLAN-RF) /

Programiranje sa RF kontrolnom jedinicom RF Touch (eLAN-RF) /

Description of function / Opis funkcije

RFTI-10B measures the temperature with both an internal and external sensor, and sends data in regular intervals to the RF Touch (eLAN-RF).

RFTI-10B meri temperaturu sa unutrašnjim i spoljnim senzomom i šalje podatke u redovnim intervalima RF Touch (eLAN-RF).



Programming / Programiranje

An address listed on the front of the actuator is used for programming and controlling a temperature actuator by RF Touch (eLAN-RF).

Adresa navedena na prednjoj strani aktuatora koristi se za programiranje i upravljanje aktuatorom temperature pomoću RF Touch (eLAN-RF).

Safe handling / Sigurno rukovanje uređajem



When handling a device unboxed it is important to avoid contact with liquids. Never place the device on the conductive pads or objects, avoid unnecessary contact with the components of the device.

Kada rukujete uređajem koji je van kutije, važno je izbegavati kontakt sa tečnostima. Nikada ne postavljajte uređaj na provodne jastučiće ili predmete, izbegavajte nepotreban kontakt sa komponentama uređaja.

Technical parameters / Tehnički parametri

Supply voltage:	Napon napajanja:	1 x 3V battery / baterija CR 2477
Battery life:	Trajanje baterije:	1 year / godina
Transmission indication / function:	Indikacija prenosa/funkcija:	red / crvena LED
Temperature measurement:	Merenje temperature:	1x internal NTC thermistor, 1x external TZ/TC temperature sensor input / 1x unutrašnji NTC temistor, 1x izlazni TZ/TC kontakt temperaturnog senzora
Temp. measurement range and accuracy:	Opseg i tačnost merenja temperature:	-20 ... +50°C ; 0.5 °C in the range / u opsegu
Transmitter frequency:	Frekvencija:	866 MHz, 868 MHz, 916 MHz
Signal transmission method:	Metoda prenosa signala:	unidirectionally addressed message / jednosmerno adresiranje poruka
Range in free space:	Dolet na otvorenom prostoru:	up to / do 160 m
<u>Other data</u>	<u>Ostali podaci</u>	
Operating temperature:	Radna temperatura:	-10 ... +50 °C
Operating position:	Pozicija rada:	any / bilo gde
Mounting:	Montaža:	glued, free-standing / lepak/ samostojeći
Protection:	Stepen zaštite:	IP30
Contamination degree:	Stepen zagađenja:	2
Dimensions:	Dimenzije:	49 x 49 x 13 mm
Weight:	Težina:	45 g
Related standards:	Standardi:	EN 60669, EN 300220, EN 301489 R&TTE Directive, Order. No 426/2000 Coll. (Directive 1999/EC)

Attention: When you install iNELS RF Control system, you have to keep minimal distance 1 cm between each units. Between the individual commands must be an interval of at least 1s.

Upozorenje: Kada instalirate iNELS RF Control sistem, mora se poštovati minimalno rastojanje od 1cm između pojedinih elemenata. Između pojedinačnih komandi potrebno je da prođe interval od 1s.

Warning

Instruction manual is designated for mounting and also for user of the device. It is always a part of its packing. Installation and connection can be carried out only by a person with adequate professional qualification upon understanding this instruction manual and functions of the device, and while observing all valid regulations. Trouble-free function of the device also depends on transportation, storing and handling. In case you notice any sign of damage, deformation, malfunction or missing part, do not install this device and return it to its seller. It is necessary to treat this product and its parts as electronic waste after its lifetime is terminated. Before starting installation, make sure that all wires, connected parts or terminals are de-energized. While mounting and servicing observe safety regulations, norms, directives and professional, and export regulations for working with electrical devices. Do not touch parts of the device that are energized - life threat. Due to transmissivity of RF signal, observe correct location of RF components in a building where the installation is taking place. RF Control is designated only for mounting in interiors. Devices are not designated for installation into exteriors and humid spaces. They must not be installed into metal switchboards and into plastic switchboards with metal door - transmissivity of RF signal is then impossible. RF Control is not recommended for pulleys etc. - radiofrequency signal can be shielded by an obstruction, interfered, battery of the transceiver can get flat etc. and thus disable remote control.

Upozorenje

Uputstva za upotrebu su namenjena za ugradnju kao i za korisnike proizvoda. Uputstva se uvek dobijaju uz proizvod. Instalaciju i povezivanje smeju da obavljaju samo kvalifikovane osobe, u skladu sa svim važećim propisima, koja je detaljno upoznata sa ovim uputstvom i funkcijama komponenti. Funkcija elemenata takođe zavisi od prethodnog načina transporta, skladištenja i rukovanja. Ako u bilo kom slučaju primetite neke znakove oštećenja, deformacije, kvara ili ako neki deo nedostaje, nemojte ugrađivati uređaj, prijavite to prodavcu. Nakon što komponenti istekle životni vek, potrebno je tretirati je kao elektronski otpad. Pre započinjanja instalacije potrebno je prvo se uveriti da su žice, povezani delovi ili terminali bez napona. Tokom instalacije i održavanja moraju se poštovati sigurnosni propisi, standardi, direktive i profesionalne odredbe za rad sa električnom opremom. Ne dodirujte elemente pod naponom golim rukama, zbog mogućnosti stujnog udara i rizika od smrti. Zbog propustljivosti RF signala, obratiti pažnju na pravilno postavljanje RF elemenata u zgradi gde će se izvoditi ugradnja. RF kontrola je namenjena samo za unutrašnju ugradnju. Elementi nisu namenjeni za spoljašnju ugradnju kao i za ugradnju u vlažne prostorije, ne smeju se ugraditi u metalne ormare kao ni u plastične ormare sa metalnim vratima iz razloga što će to sprečiti prenos radio frekventijskog signala. RF kontrola se ne preporučuje za kontrolu uređaja koji pružaju životne funkcije kao i za kontrolu opasne opreme kao što su pumpe, električni grejači bez termostata, liftova, dizalica itd. iz razloga što prenos radio frekvencije može biti preklonjen, ometen, baterija predajnika se može isprazniti i na taj način daljinski upravljač može biti onemogućen.